

WORLD TRADE ORGANIZATION

RESTRICTED

IP/N/3

14 February 1996

(96-0393)

Council for Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights

NOTIFICATION OF CONTACT POINTS UNDER ARTICLE 69 OF THE AGREEMENT

Note by the Secretariat

At its meeting of 21 September 1995, the Council for TRIPS agreed to invite each Member to notify, by 1 January 1996, information relating to the contact point, or each of the contact points, established for the purposes of Article 69 of the Agreement, in particular the name(s), address(es), telephone and telefax number(s) and, where appropriate, E-mail reference(s), of the authorit(y)(ies) in question, including, where appropriate, the contact official at each contact point.

The present document compiles the information received and will be kept up to date through addenda and corrigenda and periodic revisions.

Antigua and Barbuda

Argentina

Australia

Contact point for copyright, layout-designs of integrated circuits and the protection of undisclosed information

Attorney-General's Department
Business Law Division
International Trade Law and Intellectual Property Branch
Robert Garran Offices
National Circuit
Barton ACT 2600

Telephone: + 61 6 250 6666
Telefax: + 61 6 250 5913

The head of the International Trade Law and Intellectual Property Branch is Mr. Chris Creswell, Assistant Secretary.

Austria

General contact point

Federal Ministry for Economic Affairs
European Integration and Multilateral Trade Affairs
Division I/6 - WTO
Stubenring 1
A - 1011 Vienna

Telephone: + 43 1 71100-5085
Telefax: + 43 1 715 9651

Contact point for border measures

Federal Ministry of Finance
Integration and Customs
Division III.3a - Prohibitions and Restrictions
Himmelpfortgasse 4-8
A - 1015 Vienna

Telephone: + 43 1 51433-1215
Telefax: + 43 1 512 0927

This contact point is an additional contact point for special requirements related to border measures (concerning e.g. the importation of pirated goods)

Bahrain

Bangladesh

Barbados

Belgium

Contact point for Part II, Sections 2-8 and Part III, Section 4 of the TRIPS Agreement

Office de la Propriété industrielle
Bd E. Jacqmain 154
B - 1210 Bruxelles

Telephone: + 32 2 206 48 19/18
Telefax: + 32 2 206 57 50

Contact point for Part II, Section 1 and Part III, Sections 1, 2, 3 and 5 of the TRIPS Agreement

Ministère de la Justice
Administration de la Législation civile et des Cultes
Bd de Waterloo 115
B - 1000 Bruxelles

Telephone: + 32 2 542 67 44
Telefax: + 32 2 542 70 06

Both the above-mentioned authorities have been designated as contact points for the remaining Parts of the TRIPS Agreement (Parts I and IV to VII). A final decision as to the authority responsible will be made case by case according to the nature of the provisions concerned.

Belize

Bolivia

Industrial property

Lic. Bernd Abendroth
Subsecretario de Industria

Dra. Keiko Shimojio
Responsable de Industria

Address: Av. Camacho 1488, La Paz

Telephone: + 591 2 372046/367453/367454 Extension 135 Industrial Property
+ 591 2 372043/367453/367454 Extension 102 Under-Secretary's Office for
Industry

Telefax: + 591 2 370936 Under-Secretary's Office for Industry
+ 591 2 372046 Industrial Property Office

P.O. Box: 4430 La Paz, Bolivia

Copyright and related rights

Lic. Carlos Osterman Stumpf
Subsecretario de Patrimonio Cultural
Secretaria Nacional de Cultura

Dr. Alejandro Antezana
Asesor Legal de Secretaria Nacional de Cultura

Address: Ayacucho esq. Potosí "Palacio Chico", La Paz

Telephone: + 591 2 378128/373298/373632
Telefax: + 591 2 361798

P.O. Box: 7846 La Paz, Bolivia

Botswana

Brazil

Brunei Darussalam

Attorney General
c/o Attorney General's Chambers
Ministry of Law
Bandar Seri Begawan 2016
Brunei Darussalam

Telephone: + 673 2 244 872
Telefax: + 673 2 223 100

Contact official: Mrs. Magdalene Chong
Principal Counsel
c/o Attorney General's Chambers
Bandar Seri Begawan 2016
Brunei Darussalam

Telephone: + 673 2 244 872 (ext. 127)
+ 673 2 02 225 917
Telefax: + 673 2 223 100

Burkina Faso

Burundi

Cameroon

Canada

Central African Republic

Chile

Servicio Nacional de Aduanas
Dirección Nacional
Plaza Sotomayor No. 60
Valparaíso

Telephone: + 56 32 217 911
Telefax: + 56 32 230 591

Colombia

Copyright

Dirección Nacional de Derechos de Autor
Sr. Fernando Zapata López
Director General
Address: Carrera 13 No. 27-00, oficina 617
Santafé de Bogotá

Telephone: + 57 1 341 8177
Telefax: + 57 1 286 0813
E-mail: uac-dnda @

Industrial property

Superintendencia Delegada para la Propiedad Industrial
Sr. Giancarlo Marcenaro Jiménez
Superintendente Delegado (E)
Dirección: Carrera 13 No, 27-00, piso 5
Santafé de Bogotá

Telephone: + 57 1 341 8177
Telefax: + 57 1 286 0813

Plant varieties

Instituto Colombiano Agropecuario
Sr. Miguel Diago Ramírez
Gerente General
Address: Calle 37 No. 8-43, piso 5
Santafé de Bogotá

Telephone: + 57 1 232 2181
Telefax: + 57 1 288 4169

Costa Rica

Côte d'Ivoire

Cuba

Cyprus

Czech Republic

Denmark

The Danish Patent Office
Helgeshøj Allé 81
DK - 2630 Taastrup
Denmark

Telephone: + 45 43 50 80 00
Telefax: + 45 43 50 80 01
Telex: 16046 DPO DK
E-mail: X400: S-patentdirektoratet; P= dkpto; A= dk400; C= dk
Internet: patentdirektoratet @ dkpto.dk400.dk

Djibouti

Dominica

Dominican Republic

Ecuador

European Communities

European Commission
DG I/D-3
200 Rue de la loi
B - 1049 Brussels, Belgium

Telephone: + 32 2 299 2205/0152
Telefax: + 32 2 299 0587

Egypt

El Salvador

Fiji

Finland

Contact point for copyright and related rights

Ministry of Education and Culture
Meritullinkatu 10
P.O. Box 293
FIN - 00171 Helsinki

Telephone: + 358 0 134 171
Telefax: + 358 0 1359 335

Contact point for trademarks, geographical indications, industrial designs, patents, layout-designs (topographies) of integrated circuits and protection of undisclosed information

Ministry of Trade and Industry
Industry Department
Aleksanterinkatu 4
P.O. Box 230
FIN - 00171 Helsinki

Telephone: + 358 0 1601
Telefax: + 358 0 160 3666

France

1. Ministère de l'Economie et des Finances
- DREE (M. de Ricolfis)
139, rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12

Telephone: + 33 1 53 18 82 71
Telefax: + 33 1 53 18 96 01

2. Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
- DPE/SRI (Mme Legendre)
3, rue Barbet de Jouy
75700 Paris

Telephone: + 33 1 49 55 45 03
Telefax: + 33 1 49 55 55 04

3. Ministère de l'Industrie, des Postes et Telecommunications
- INPI (Mme Lightbourne)
26, bis rue de Saint Petersburg
75800 Paris Cedex 08

Telephone: + 33 1 42 94 57 09
Telefax: + 33 1 43 87 74 68

4. Ministère de la Culture
- DAG (Mme de Montluc)
4, rue d'Aboukir
75002 Paris

Telephone: + 33 1 40 15 77 78
Telefax: + 33 1 40 15 77 79

Gabon

Germany

Contact point for TRIPS-related questions of a general nature

Bundesministerium der Justiz
Referat III B 5
53170 Bonn

Telephone: + 49 228 58 4325
Telefax: + 49 228 58 4525

Contact point for questions on trade in infringing goods

Bundesministerium der Finanzen
Referat III B 7
53117 Bonn

Telephone: + 49 228 682 2391
Telefax: + 49 228 682 2555

Ghana

Greece

Guatemala

Guinea Bissau

Guinea, Rep. of

Guyana

Haiti

Honduras

Hong Kong

Head of the Intellectual Property Investigation Bureau
Customs and Excise Department
M/F, 2 Rumsey Street
Central
Hong Kong

Telephone: + 852 2851 1611
Telefax: + 852 2850 6415

Hungary

Iceland

Einkaleyfastofan (Icelandic Patent Office)
Lindargötu 9
150 Reykjavík

Telephone: + 354 560 9450
Telefax: + 354 562 9434
E-mail: asta.valdimarsdottir@els.stjr.is

India

Indonesia

Mr. Bambang Kesowo
Vice Cabinet Secretary
The Presidential Commission on IPR
Office of the President/State Secretariat
Jl. Veteran 17
Jakarta 10110

Telephone: + 62 21 384 8590
Telefax: + 62 21 350 1522

Ireland

Israel

Italy

Jamaica

Ministry of Foreign Affairs & Foreign Trade
21 Dominica Drive
Kingston 5
Jamaica

Telephone: + 1 809 929 6890
Telefax: + 1 809 929 6733

Japan

1. Mr. Norihito Hokke
Special Officer for Intellectual Property Rights
Customs Clearance Division
Customs and Tariff Bureau
Ministry of Finance
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
100 Japan

Telephone: + 81 3 3581-3041
Telefax: + 81 3 5251-2125

2. Mr. Noriaki Oka
Assistant Director
International Trade Organizations Division
Customs and Tariff Bureau
Ministry of Finance
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
100 Japan

Telephone: + 81 3 3581-3825
Telefax: + 81 3 5251-2123

3. Mr. Koji Minamino
Assistant Director
Customs Clearance Division
Customs and Tariff Bureau
Ministry of Finance
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
100 Japan

Telephone: + 81 3 3581-3041
Telefax: + 81 3 5251-2125

4. Mr. Kunihiro Shimano
Assistant Director
First International Organizations Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
100 Japan

Telephone: + 81 3 3581-3813
Telefax: + 81 3 3581-9470

Kenya

Korea

Kuwait

Lesotho

Liechtenstein

Office of National Economy
Kirchstrasse 7
9490 Vaduz

Telephone: + 41 75 236 68 71
Telefax: + 41 75 236 68 89

Luxembourg

Macau

Madagascar

Malawi

Malaysia

Maldives

Mali

Malta

1. Industrial Property Office
Lascaris, Valletta

Contact official: Mr. Anthony Camenzuli
Controller of Industrial Property

Telephone: + 356 232 718 (Office)
+ 356 242 270/7 (Department)
Telefax: + 356 246 800

2. Customs Department
Customs House
Valletta

Contact official: Mr. Joseph Galea Maucieri
Head, Central Services

Telephone: + 356 233 824 (Office)
+ 356 235 721 (Department)
Telefax: + 356 246 150

Mauritania

Mauritius

The Permanent Secretary
Ministry of Trade and Shipping
New Government Centre, Level 4
Port Louis
Mauritius

Telephone: + 230 201 1985
Fax: + 230 212 6368

Mexico

1. Dirección General del Derecho de Autor
Secretaría de Educación Pública
Mariano Escobedo 438
Col. Nueva Anzures
11590 México D.F.

Telephone: + 52 5 250 02 91 and 250 03 80
Telefax: + 52 5 250 75 73

2. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial
Periférico Sur 3106
Col. Jardines del Pedregal
01900 México D.F.

Telephone: + 52 5 624 04 01 and 02
Telefax: + 52 5 624 04 06

Morocco

Mozambique

Myanmar

Namibia

Netherlands

Main contact point

Ministry of Economic Affairs
Legal Department/Division for Intellectual Property
20, Bezuidenhoutseweg
P.O. Box 20101
2500 EC The Hague

Telephone: + 31 703 796 514
Telefax: + 31 703 796 815

Specific contact points

1. Issues related to copyright, neighbouring rights and civil remedies:

Ministry of Justice
Directorate of Legislation
P.O. Box 20301
2500 EH The Hague

Telephone: + 31 703 707 911
Telefax: + 31 703 707 932

2. Issues related to patents, trademarks, industrial designs and integrated circuits:

Netherlands Industrial Property Office
Public Information Service
P.O. Box 5820
2280 HV Rijswijk
Telephone: + 31 70 398 66 99
Telefax: + 31 70 398 66 06

3. Issues related to border measures and customs authorities:

Customs Authorities
Parallelweg 2
3131 DG Vlaardingen
P.O. Box 1005
3130 EE Vlaardingen

Telephone: + 31 10 445 57 00
Telefax: + 31 10 434 10 20

New Zealand

The Director
Trade Negotiations Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

Telephone: + 64 4 494 8500
Telefax: + 64 4 494 8518

Nicaragua

Nigeria

Norway

Main contact point

Ministry of Foreign Affairs
GATT/WTO Division
P.O. Box 8114 Dep.
N - 0032 Oslo

Telephone: + 47 22 24 3600
Telefax: + 47 22 24 9580

The contact point will liaise with additional contact points in relevant Ministries.

Additional contact points

1. Ministry of Culture
P.O. Box 8030 Dep.
N - 0030 Oslo
Attn: Ms. Trude Sveen

Telephone: + 47 22 24 8023
Telefax: + 47 22 24 8039
E-mail: G= trude;S= sveen;O= kd;P= dep;A= telemax;C= no
2. Ministry of Justice
P.O. Box 8005 Dep.
N - 0030 Oslo
Attn: Mr. Rolf Chr. Trolle Andersen

Telephone: + 47 22 24 5368
Telefax: + 47 22 24 2725
E-mail: rolfa @ felicia.jd.depno
3. The Norwegian Patent Office
P.O. Box 8160 Dep.
N - 0033 Oslo
Attn: Mr. Per Lossius

Telephone: + 47 22 38 7300/7569
Telefax: + 47 22 38 7655
E-mail: G= per;S= lossius;P= npo;A= telemax;C= no
4. On plant breeder's rights/UPOV:

Ministry of Agriculture
P.O. Box 8007
N - 0030 Oslo
Attn: Mr. Nordahl Roaldsøy

Telephone: + 47 22 24 9310
Telefax: + 47 22 24 9557
E-mail: S= fimapost;O= ld;P= dep;A= telemax;C= no

Pakistan

Paraguay

Peru

Philippines

Bureau of Patents, Trademarks, and Technology Transfer
Trade and Industry Building
361 Senator Gil J. Puyat
Puyat Avenue, Makati
Philippines

Poland

Contact point on industrially-related aspects of TRIPS

Patent Office of the Republic of Poland
Al. Niepodleglosci 188/192
00-950 Warsaw

Telephone: + 48 22 25 05 81
Telefax: + 48 22 25 05 81

Contact officer: Ms. Grazyna Lachowicz
Chief Expert
Executive Office

The contact point will collaborate with the Polish customs authorities to be able to provide information on trade in counterfeit trademark goods and pirated copyright goods.

Portugal

Direcção de Serviços de Regulação Aduaneira
Direcção-Geral das Alfândegas
Rua da Alfândega, 5
1194 Lisboa Codex

Telephone: + 351 1 886 81 85
+ 351 1 886 05 37
Telefax: + 351 1 888 09 79

Qatar

Romania

General Customs Directorate
Surveillance and Customs
Control Division
Matei Millo Str., no. 13
Sector 1 - Bucharest
Romania

Telephone: + 40 1 210 40 96
+ 40 1 210 40 93
Telefax: + 40 1 311 24 91

Saint Lucia

Saint Vincent & Gren.

Senegal

Sierra Leone

Singapore

The Chief Executive Officer
The Singapore Trade Development Board
230, Victoria Street,
#09-00,
Bugis Junction Officer Tower
Singapore 188024

Telephone: + 65 337 6628
Telefax: + 65 337 6898

Slovak Republic

Slovenia

Intellectual Property Office of the Republic of Slovenia
Ljubljana
Kotnikova 6
Slovenia

Telephone: + 386 61 327 086
Telefax: + 386 61 318 983

Responsible official: Dr. Bojan Pretnar, Director

South Africa

Spain

Sri Lanka

Suriname

Swaziland

Sweden

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
TRIPS Contact Point
Box 1209
S-111 82 Stockholm

Telephone: + 46 8 791 05 00
Telefax: + 46 8 24 67 39

Contact official: Mr. Martin Brodén

Telephone: + 46 8 791 05 91

Switzerland

Tanzania

Thailand

Royal Thai Police

1. Pol. Maj. Gen. Vinai Powintara
Commander
Economic Crime Investigation Division
Central Investigation Police Bureau
Royal Thai Police
North Sathorn Road, Bangrak
Bangkok 10500

Telephone: + 66 2 235 2827
Telefax: + 66 2 234 6806

2. Pol. Col. Peeraphan Prempooti
Superintendent of Sub-Division 3
Economic Crime Investigation Division
Central Investigation Police Bureau
Royal Thai Police
North Sathorn Road, Bangrak
Bangkok 10500
- Telephone: + 66 2 234 1064-9 ext. 117
Telefax: + 66 2 266 7855

The Royal Thai Customs Department

Mr. Rapee Asumpinpong
Director, Bureau of Policy and Planning
The Royal Thai Customs Department
Ministry of Finance
Sunthornkosa Road, Klong Toey
Bangkok 10110

Telephone: + 66 2 249 0431-40
+ 66 2 240 2617 (direct)
Telefax: + 66 2 249 4016
Telex: 82355 DEPCUSTTH

Department of Intellectual Property

Mr. Weerawit Weeraworawit
Director of Technical and Planning Division
Department of Intellectual Property
Ministry of Commerce
338 Rachadapisek Road, Huay-kwang
Bangkok 10320

Telephone: + 66 2 276 0056, 276 0148-9
Telefax: + 66 2 276 0058, 276 0055

Togo

Trinidad and Tobago

Tunisia

I. *Issues relating to the protection of industrial property titles and the registration of licence contracts:*

Contact point: Institut National de la Normalisation et de la Propriété Industrielle (INNORPI)

Contact official: Monsieur Ali Ben Gaied

Address: Cité El Khadhra par Rue Alain Savary
1003 Tunis-Belvédère
PB 23-1012 Tunis Belvédère-Tunis

Telephone: + 216 1 785 922

Telefax: + 216 1 781 563

II. *Issues relating to copyright protection of audiovisual works:*

Contact point: Etablissement de la Radiodiffusion Télévision Tunisienne (ERTT)

1. Contact official: Monsieur Mokhtar Moustaisser
(Direction des Affaires Administratives et Financières)

Address: 71, Avenue de la Liberté
1002 - Tunis

Telephone: + 216 1 287 300

Telefax: + 216 1 781 058

2. Contact official: Monsieur Nouredine Ben Chadly
(Département Juridique)

Address: 92, Rue de Palestine
1002 - Tunis

Telephone: + 216 1 781 687

Telefax: + 216 1 781 297

III. *Issues relating to the protection of artistic and intellectual property rights and copyright:*

Contact point: Centre des Musiques Arabes et Méditerranéennes

Contact official: Monsieur Hatem Touil

Address: Palais du Baron d'Erlanger
8 Rue du 2 mars 1934
2026 Sidi Bou Said - Tunis

Telephone: + 216 1 746 051/740 102

Telefax: + 216 1 746 490

IV. *Customs issues:*

Contact point: Direction Générale des Douanes
(Bureau de la Coopération Internationale)

Contact official: Madame Nour El Houda Mekkaoui

Address: 5 Rue Ichbilia
1002 - Tunis

Telephone: + 261 1 343 742
Telefax: + 261 1 353 257

Turkey

Uganda

Customs and Excise Department
Uganda Revenue Authority
Post Office Box No. 7279
Plot 3, Parliament Avenue
Kampala

Telephone: + 256 41 243967 or 230923
Telefax: + 256 41 236786

United Kingdom

Mr. Phillip Thorpe
Intellectual Property Policy Directorate
The Patent Office
Cardiff Road
Newport
Gwent NP9 1RH

Telephone: + 44 1 633 814 734
Telefax: + 44 1 633 814 504

United States

Uruguay

Venezuela

1. Instituto de Comercio Exterior (ICE)
Dr. Francisco Astudillo
Asesor
Address: Av. Libertador, Centro Comercial Los Cedros, Pent House,
La Florida, Apartado Postal 1050, Caracas, Venezuela

Telephone: + 58 2 762 18 10/ 762 38 81/ 762 67 71
Telefax: + 58 2 731 23 48

The Venezuelan Foreign Trade Institute (ICE) is responsible for liaison in all matters relating to the Marrakesh Agreement and its Annexes.

2. Servicio Autónomo del Registro de la Propiedad Industrial (SARPI)
Dr. Roland Vega
Director General Sectorial
Ministerio de Fomento
Address: Centro Simón Bolívar, Torre Sur, Piso 7, El Silencio,
Apartado Postal 1844, Caracas, Venezuela

Telephone: + 58 2 481 30 63/ 481 64 78/ 481 12 45/ 481 11 74
Telefax: + 58 2 483 13 91

The SARPI, an independent body linked to the Ministry of Development, is responsible for the registration and administration of provisions concerning industrial property in Venezuela.

3. Dirección Nacional del Derecho de Autor
Dra. Magdaly Sánchez Aranguren
Directora General Sectorial
Ministerio de Justicia
Address:
 - 1) Edificio París, piso 1, Oficina 1-5, Plaza La Candelaria,
Caracas, Venezuela
 - 2) Ministerio de Justicia, Torre Norte, Centro Simón Bolívar,
El Silencio, Caracas, Venezuela
Telephone: + 58 2 572 52 52
Telefax: + 58 2 572 52 52/ 481 80 16

The Dirección Nacional del Derecho de Auto (National Copyright Office), attached to the Ministry of Justice, is responsible for the administrative tasks of registration, monitoring and inspection, as well as other functions provided for under the Venezuelan Copyright Law.

A Draft Law on Industrial Property is currently under consideration by the Venezuelan National Congress. This bill envisages the creation of a specialized body responsible for the activities contained within Article 69 of the TRIPS Agreement.

Zambia

Zimbabwe